

**No. 14824**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
GREECE**

**Agreement concerning financial assistance. Signed at  
Athens on 18 June 1975**

*Authentic texts: German and Greek.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 15 June 1976.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
GRÈCE**

**Accord d'aide financière. Signé à Athènes le 18 juin 1975**

*Textes authentiques : allemand et grec.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 15 juin 1976.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
HELLENIC REPUBLIC CONCERNING FINANCIAL AS-  
SISTANCE

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Hellenic Republic,

Considering the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Hellenic Republic,

Desiring to strengthen and intensify these friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

Being aware that the maintenance of these relations is the basis for this Agreement,

Intending to contribute to economic and social development in the Hellenic Republic,

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Hellenic Republic or other borrowers to be selected jointly by the two Governments to obtain loans in an amount not exceeding DM 60 million (sixty million Deutsche Mark) from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Reconstruction Loan Corporation), Frankfurt-on-Main.

(2) The loans shall be made available through Greek development banks for the purpose of assisting enterprises producing goods to supply civilian needs, in particular medium-sized and small enterprises in the agricultural and industrial sectors, provided that, after being studied, they are found to merit support.

(3) The projects referred to in paragraph 2 may, by agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Hellenic Republic, be replaced by other projects.

*Article 2.* (1) The utilization of these loans and the conditions on which they are granted shall be governed by the contracts to be concluded between the borrowers and the Kreditanstalt für Wiederaufbau; the said contracts shall be subject to the legislation applicable in the Federal Republic of Germany.

(2) The Government of the Hellenic Republic, in so far as it is not itself the borrower, and the Bank of Greece shall guarantee to the Kreditanstalt für Wiederaufbau all payments in Deutsche Mark in compliance with the borrowers' obligations liabilities under the contracts to be concluded in accordance with paragraph 1.

*Article 3.* The Kreditanstalt für Wiederaufbau shall be exempt from all stamp duties, taxes, charges or deductions levied in the Hellenic Republic on behalf of the Greek State or of any third party at the time of the conclusion or execution of the contracts referred to in article 2.

<sup>1</sup> Came into force on 18 June 1975 by signature, in accordance with article 8.

*Article 4.* The Government of the Hellenic Republic shall allow passengers and suppliers a free choice of transport enterprises for such transport of passengers and goods by sea, land and air as results from the granting of the loans, shall refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation, on a basis of equality, of transport enterprises having their headquarters within the German area of application of this Agreement and shall grant any permits that may be required for the participation of such transport enterprises.

*Article 5.* Project supplies and services to be financed by the loans, in accordance with article 1, paragraph 3, shall be subject to international public tender, unless otherwise stipulated in individual cases.

*Article 6.* The Government of the Federal Republic of Germany is particularly desirous that for the supply of goods resulting from the granting of the loans preference should be given to the products of the industry of *Land Berlin*.

*Article 7.* With the exception of the provisions of article 4 concerning air traffic, this Agreement shall also apply to *Land Berlin* unless the Government of the Federal Republic of Germany declares otherwise to the Government of the Hellenic Republic within three months of the entry into force of this Agreement.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force on the date of signature.

DONE at Athens on 18 June 1975, in duplicate in the German and Greek languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:  
JOACHIM JAENICKE

For the Government of the Hellenic Republic:  
PAPADAKIS

---